

## Seminário Temático | 02 de fevereiro (02/02), 11h às 13h (formato misto)

**Público-alvo** | Membros e colaboradores do LabELing e do CIDTFF + Alunos e docentes DEP

**Sala 5.3.27** ou através do **link Zoom** <https://videoconf-colibri.zoom.us/j/2804198833>

### (11h-12h) **Quand l'école s'ouvre aux langues des élèves : l'exemple du projet bi-plurilingue du Sarlac**

Dans cette communication, nous partagerons les principaux résultats de l'expérimentation bi-plurilingue de l'école du Sarlac (France) et envisagerons des perspectives pour l'avenir. Ce projet a été mis en place dans un contexte bien précis : école proposant un cursus bilingue français-occitan et accueillant de nombreux élèves issus de l'immigration. Le projet va ainsi se développer autour de deux idées : d'une part, maintenir des compétences linguistiques acquises lors de parcours de vie et, d'autre part, s'appuyer sur le bi-plurilinguisme des élèves pour améliorer la maîtrise des langues de scolarisation (français et occitan) et enrichir les concepts disciplinaires.

Grâce à une diversité de données recueillies (entretiens, questionnaires, enregistrements d'interactions en classe, etc.), nous avons pu montrer comment la démarche mise en place dans le cadre de ce projet a contribué à faire évoluer les représentations et les pratiques professionnelles des enseignant-es, à développer différents types de compétences chez les élèves ainsi qu'à construire des savoirs plus étayés.

Ce séminaire nous permettra non seulement de discuter des résultats obtenus, mais également d'examiner le cahier de l'élève, outil en cours de construction et dont l'objectif est de tenter de saisir les compétences spécifiques mises en place par le travail plurilingue.

**Mariana Fonseca Favre** - Mariana Fonseca Favre est docteure en Français langue étrangère de l'Université de



Genève. Sa thèse, soutenue en 2017, a contribué à documenter, par le biais de l'analyse des interactions, l'intercompréhension intégrée, approche qui propose de construire des savoirs disciplinaires à partir de l'intercompréhension des langues romanes. Collaboratrice à l'École de langue et de civilisation françaises (ELCF) de l'Université de Genève depuis 2010, Mariana Fonseca Favre mène des activités d'enseignement dans différents domaines en lien avec le FLE : didactique du plurilinguisme et intercompréhension, enseignement du français pour un public d'adultes migrant-es, méthodes de recueil et d'analyse d'interactions, etc. Ses intérêts de recherche concernent notamment le rôle du plurilinguisme pour la construction des

connaissances en classe, et, plus récemment, dans des dispositifs du type MOOC. Mariana Fonseca Favre publie régulièrement des articles dans son domaine, participe à de nombreuses manifestations scientifiques et formations d'enseignant-es, en Suisse et à l'étranger, et est engagée dans différents projets institutionnels, dont *Horizon Académique*, programme qui permet à des étudiant-es réfugié-es de poursuivre leurs études à l'Université de Genève.

**Stéphanie Vaissière** - Stéphanie Vaissière a enseigné seize ans dans les sections bilingues français-occitan de



l'Education Nationale, dans différents cycles de l'école primaire. Elle a exercé des fonctions de maître-formateur avant de devenir Conseillère Pédagogique pour la langue et la culture occitanes. Dans le cadre de cette mission, elle a élaboré des parcours de formation en ligne pour la plateforme M@gistère de l'Education Nationale, sur quelques aspects de la didactique de l'enseignement bilingue. Elle intervient à l'INSPE de Montauban, auprès des étudiants de Master inscrits dans le cursus qui prépare aux fonctions de professeur des écoles bilingue français-occitan. Elle exerce également auprès du Centre d'Animation Pédagogique pour l'Occitan (CAPOC), intégré au réseau Canopé, une fonction de formatrice et contribue à l'édition de

ressources pédagogiques en langue occitane. Une autre de ses missions l'implique dans des projets de recherche-action. Elle accompagne, avec Mariana Fonseca-Favre et l'Association pour le Développement de l'Enseignement

Bi/plurilingue (ADEB), un projet d'expérimentation d'un enseignement bi-plurilingue en Réseau d'Education Prioritaire. Elle participe aussi au Groupe de Recherche-Action sur les Fondamentaux (GRAF) qui contribue à la réflexion sur la didactique de l'enseignement bilingue français-occitan.

Elle suit actuellement un Master sur l'enseignement intégré des langues et des disciplines, dispensé à l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Education (INSPE) de Lille. Dans le cadre de ce cursus universitaire et du suivi de l'expérimentation d'un enseignement bi-plurilingue, elle travaille sur l'analyse des gestes professionnels des enseignants dans la mise en œuvre de séances plurilingues au service des langues de scolarisation et des contenus disciplinaires.

### **(12h-13h) Introducing the project: Intercultural competence in EMI settings – Developing lecturers' intercultural pedagogy**

The ongoing internationalisation process in Higher Education has promoted the adoption of English as a Medium of Instruction (EMI) in institutions around the globe. An outcome of these internationalisation initiatives is developing interculturally competent students. Research, however, suggests that lecturers do not feel prepared to address intercultural competence in their EMI courses. The present work plan aims at investigating the development of intercultural competence in EMI settings in Higher Education. Specifically, it proposes to develop a training initiative for EMI academics to enhance their intercultural pedagogy. Universities in Portugal and Brazil are proposed as research contexts. Planned data collection through questionnaires is expected to take place with the aim of providing information for the development of a teacher training initiative for EMI lecturers from participant universities. The proposed work plan will address an important gap in the literature, investigating EMI lecturers' needs, and based on these results, design and apply a research-based teacher training initiative.



**Marcelo Martins Kremer** - Doctor Marcelo Kremer is a postdoctoral researcher at the University of Aveiro (Portugal). His expertise and research interest focus on EMI (English as a medium of instruction) adoption in higher education and the development of intercultural competence within such contexts.

Prior to his current post, he received the title of Doctor of Educational Sciences from Ghent University (Belgium). Additionally, he has worked at the University of Nottingham (UK) as a tutor in English for Academic Purposes and as a substitute professor in English Language Teaching Methodology at Santa Catarina Federal University (Brazil).

Inscrições para: [parranca.silva@ua.pt](mailto:parranca.silva@ua.pt)